联合国  $S_{/2020/964}$ 



## 安全理事会

Distr.: General 1 October 2020 Chinese

Original: English

#### 关于联合国科索沃临时行政当局特派团

秘书长的报告

#### 一. 导言和特派团优先事项

- 1. 安全理事会第 1244(1999)号决议设立了联合国科索沃临时行政当局特派团 (科索沃特派团),并要求我定期报告其任务执行情况。本报告就根据该决议的要求提交。本报告述及 2020 年 3 月 16 日至 9 月 15 日期间科索沃特派团的活动以及相关事态发展。
- 2. 科索沃特派团的优先事项仍然是促进科索沃和该区域的安全、稳定和尊重人权。为推进实现其目标,科索沃特派团继续与普里什蒂纳和贝尔格莱德、科索沃各族群以及区域和国际行为体进行建设性接触。欧洲安全与合作组织(欧安组织)和驻科索沃部队继续在第1244(1999)号决议框架内发挥作用。根据2008年11月26日安全理事会主席声明(S/PRST/2008/44)和2008年11月24日的秘书长报告(S/2008/692),欧洲联盟驻科索沃法治特派团继续驻留科索沃。联合国各机构、基金和方案与特派团密切合作。

## 二. 主要的政治和安全动态

3. 科索沃人民和机构面临若干重叠和交叉的挑战。其中最突出的是冠状病毒病 (COVID-19)危机,不仅影响公共健康,还带来了严重的经济、社会和政治影响。 在本报告所述期间的后半期,该病毒的传播速度加快,在科索沃各地造成生命和生计损失,并对公共机构应对这场危机的能力造成重大压力。COVID-19 大流行的危机伴随着政治危机,阿尔宾•库尔蒂总理(自决运动)领导的政府执政仅两个月后就被其联盟伙伴科索沃民主联盟通过发起不信任动议投票罢免。专门检察官办公室6月宣布,已在海牙对科索沃总统哈希姆•萨奇及其前政党科索沃民主党(民主党)领导人卡德里•韦塞利提起战争罪和危害人类罪起诉,这使普里什蒂纳的政治局势更加复杂。这些事态发展和挑战使科索沃的政治和安全环境更加脆弱,而此时全世界都在努力抗击和管理疫情。



- 4. 3月18日,在科索沃报告一些最早确诊的 COVID-19 病例时,科索沃民主联盟退出与在2019年10月选举中赢得多数选票的自决运动的联盟,并发起了最终成功地对自决运动领导的阿尔宾•库尔蒂政府的不信任动议。党派间紧张关系一直在加剧,公开分歧已经显现,包括呼吁无条件取消由时任总理哈拉迪纳伊领导的前政府于2018年实行的对来自塞尔维亚及波斯尼亚和黑塞哥维那的货物征收100%进口税的措施。库尔蒂先生解除了内政部长(科索沃民主联盟第一副主席)的职务,指责他公开反对政府应对COVID-19暴发的措施。此后,科索沃民主联盟退出联盟,称其违反了与自决运动的联盟协议,不可接受。
- 5. 3月25日,120名议员中有82人投票赞成不信任阿尔宾•库尔蒂政府的动议。对此,库尔蒂先生和他的政党呼吁立即安排新的选举。然而,萨奇总统在与大多数政党协商后得出的结论是,大多数政党赞成组建新政府。4月30日,在萨奇总统数次要求确定总理的候补候选人但没有得到自决运动的回应之后,萨奇总统邀请科索沃民主联盟组建新政府,因为该党在上次选举中得票数位居第二。自决运动在科索沃宪法法院对这一行动提出质疑,宪法法院于5月28日维持了总统的决定。在自决运动的持续抗议和公众对突发公共卫生事件期间的政治动荡普遍不满的情况下,科索沃议会于6月3日以微弱优势批准由科索沃民主联盟副主席阿夫杜拉•霍蒂领导的新政府。
- 6. 新政府依靠议会中的一票多数,由科索沃阿族领导的较小政党组成,包括科索沃前途联盟和科索沃社会主义民主倡议以及科索沃塞族名单党和代表其他非多数族群的党派。霍蒂总理的内阁规模比上届政府稍大,有 4 名副总理和 16 个部(原为 15 个),包括 3 名女部长,而上届政府有 5 名女部长。
- 7. 新政府上任后,优先考虑应对疫情、促进经济复苏,打击犯罪和腐败以及推进与贝尔格莱德的对话,并在欧洲一体化方面取得进展。新政府还取消了自决运动领导的前政府对塞尔维亚货物实施的非关税限制,包括互惠措施,但表示如果与贝尔格莱德的对话没有取得必要的进展,可以恢复这些限制。然而,持续的政治内证推迟了关于疫情管理和减轻其经济影响的立法的通过。8 月 14 日,关于"预防和抗击冠状病毒病(COVID-19)大流行"的新法律最终获得通过,大约三个月前,宪法法院建议紧急修改立法,以支持政府为遏制病毒而采取的措施。7 月,在因法定人数不足而多次尝试失败后,议会还批准了与世界银行、欧洲联盟和欧洲复兴开发银行签定的五项国际金融协定,特别支持科索沃税收和海关管理现代化以及一项补充预算法。8 月,议会批准了其他两项对经济复苏非常重要的金融协定,即与世界银行的协定和与欧洲联盟的宏观财政援助贷款协定。为应对疫情,政府提出了一项 12 亿欧元的经济复苏计划,该计划仍有待议会批准。
- 8. 6月24日,专门检察官办公室宣布4月24日在科索沃专门分庭对萨奇总统、韦塞利先生和其他个人提出了十项指控。他们被控犯有战争罪和危害人类罪,包括谋杀、强迫人员失踪、迫害和酷刑。根据适用的程序和证据规则,起诉书正等待专门分庭预审法官在10月底之前审查和确认。该办公室表示,提前披露这些指控是因为"哈希姆•萨奇总统和卡德里•韦塞利一再努力阻挠和破坏科索沃专门分庭的工作"。总理霍蒂对这一宣布作出回应,呼吁尊重专门法庭的程序。韦塞

利先生在一份声明中说,检察官的"真正动机完全是政治性的"。萨奇总统称这些是"虚假指控",同时承诺如果专门分庭正式确认起诉书,他将辞职。

- 9. 在7月18日的电视讲话中,萨奇总统将这一程序描述为"21年来对科索沃解放军和科索沃人民争取自由和主权斗争的又一次指控、指称和捏造"。与此同时,议会通过了一项关于保护科索沃人民价值观的政治和公民团结的不具约束力的决议,特别呼吁"保护科军(科索沃解放军)的解放战争",解决失踪人员问题,并确保为"塞尔维亚罪行的所有受害者"伸张正义以及专门法庭的公正性。2020年科索沃预算中批准了约2000万欧元,用于支持潜在被告人及其家属。此外,重新就先前提交的科索沃解放军战争价值观保护法草案进行了辩论,由于法定人数不足,未能于8月13日一读通过该草案。国际行为体和当地人权组织强烈批评该草案的内容,指出这些内容可能侵犯表达自由以及宪法和国际规范保障的其他基本权利。8月14日,科索沃解放军退伍军人协会请求议会修订《科索沃专门法庭和专门检察官办公室法》,将其管辖权扩大到塞尔维亚部队犯下的罪行。8月24日,萨奇总统向议会提出修改《宪法》的请求,就专门分庭和该办公室任务的结束作出澄清。
- 10. 在公众持续对科索沃民主联盟领导的联合政府的可行性进行辩论和猜测的背景下出现了这些事态发展。8月6日,自决运动宣布,它正在议会收集签名,以发起对霍蒂政府的不信任动议。此外,政治行为体发起了关于选举新总统的公开讨论,以防萨奇总统在2021年4月其任期结束前签字。
- 11. 在本报告所述期间,Deçan/Dečani 市政当局违反适用的法律,恢复了通过 Visoki Dečani 修道院特别保护区通往黑山的过境公路工程,引发了新的政治和安全紧张局势。7 月中旬,特别保护区内的道路升级工程恢复后,Raška-Prizren 教区呼吁科索沃政府和国际社会防止进一步侵入特别保护区。贝尔格莱德还谴责新的建筑工程,塞尔维亚总统亚历山大•武契奇要求将特别保护区问题列入欧洲联盟推动的下一届贝尔格莱德-普里什蒂纳会谈议程。8 月 16 日,在霍蒂总理访问该市后,施工停止。8 月 27 日,法国、德国、意大利、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国的驻普里什蒂纳代表在欧洲联盟、欧安组织和驻科索沃部队官员的陪同下,对该地区进行了实况调查访问,呼吁科索沃政府维护《特别保护区法》,并确保执行宪法法院 2016 年 5 月 19 日维护塞尔维亚东正教教会土地所有权的裁决。然而,迄今为止,市政当局尚未承诺永久停止非法道路工程。
- 12. 从 3 月中旬到 5 月底,疫情限制措施生效,在武契特恩、诺瓦克、普里兹伦、伊斯托克、格尼拉内和奥比利奇的科索沃塞族社区,针对其财产和生计的犯罪事件有所增加。5 月 1 日,我的特别代表与驻科索沃的其他高级别国际代表一道,对这类事件的增加表示关切,并敦促普里什蒂纳当局优先对这些社区执法,迅速查明肇事者,并公开制止这类行为。

## 三. 冠状病毒病的影响和对策

13. 尽管及早应对疫情并采取了严格措施,最初使病毒得到相对控制,但6月初情况开始恶化,同时放松了限制,允许恢复正常的经济活动。面对病例急剧增加,

20-12455 3/21

政府在 7 月份重新实施了某些限制,包括夜间宵禁、禁止公共集会以及在公共室内空间强制佩戴面罩。这些措施的遵守情况参差不齐,其减缓感染率的效果有限。到本报告所述期间结束时,据报至少有 15 000 例 COVID-19 病例,600 多人死亡。在国际社会的支持下,除其他措施外,正在努力提高科索沃的检测能力。科索沃公共卫生系统在许多情况下已经超出现有能力,包括可供 COVID-19 病人使用的床位、检测、基本医疗设备以及合格护理人员和其他医务人员的数量。截至 2020年 9 月 9 日,所有记录在案的 COVID-19 病例中医务人员约占 11%。

- 14. 塞尔维亚政府支持的公共卫生机构目前在科索沃塞族占多数地区开展的平行行动影响到科索沃应对疫情的措施。虽然在许多情况下,贝尔格莱德体系与普里什蒂纳体系之间开展了良好的特设工作级合作,但这不是系统性合作。这两个体系在很大程度上能够落实为检测样本、基本医疗用品、人员和患者的自由流通所作的实际安排。疫情初期,普里什蒂纳和贝尔格莱德支持的机构通常分别施加不同限制,这些限制已逐渐更加同步。
- 15. 科索沃特派团和联合国各机构、基金和方案疫情期间仍在运作,同时实行减少风险措施,包括远程办公。科索沃特派团和联合国科索沃工作队继续密切协调努力,以确保工作人员福利和业务连续性,并向地方当局和机构提供支持。我的特别代表很早就确定了提高内部医疗能力的优先事项,以便为当地所有联合国工作人员服务。因此,科索沃特派团配备了可靠的设备、设施和专业人员为联合国工作人员和受抚养人提供治疗,但需要医疗后送的最严重病例除外。我的特别代表亲自与贝尔格莱德当局和斯科普里当局接触,争取达成联合国工作人员和受抚养人医疗后送协议。科索沃特派团和联合国科索沃工作队还与国家卫生研究院合作,对有症状的工作人员进行检测。然而,由于需求量大,该研究院检测能力受到限制,科索沃特派团已与其他当地实验室达成协议,进行反转录多聚酶链式反应检测。截至本报告所述期间结束时,科索沃境内联合国工作人员和受抚养人中已有23例COVID-19感染确诊病例,包括科索沃特派团工作人员和受抚养人中的17例(14例已康复,3例仍为活动性病例),以及联合国科索沃工作队工作人员和受抚养人中的6例(均已康复)。
- 16. 科索沃特派团与联合国科索沃工作队密切协调,将现有资源用于支持公共卫生机构和科索沃人民,特别是帮助满足最弱势人口的迫切需要。特派团调整了其许多方案活动,以应对 COVID-19 紧急情况。特派团向科索沃所有市政当局分发食品和卫生包、个人防护装备和远程学习设备。科索沃特派团还应卫生当局的要求,向卫生部、警察和消防员、科索沃司法委员会和科索沃惩戒局等机构提供医疗用品和个人防护装备。科索沃特派团发起一系列面向青年和性别平等项目,旨在协助应对 COVID-19,包括支持科索沃各地的家庭暴力庇护所,并为卫生工作者制作和分发面罩。
- 17. 在联合国驻地协调员的全面指导下,联合国科索沃工作队一直为政府应对 COVID-19 提供关键支持,为此协调紧急援助,以应对疫情暴发。世界卫生组织 (世卫组织)与其他联合国科索沃工作队机构密切协调,在向科索沃公共卫生机构 抗击疫情提供建议和支持方面发挥了核心作用。随着夏季感染率上升,世卫组织

向科索沃部署了更多的技术特派团和具有长期专门知识人员,并协助采购制氧机和重症监护室呼吸机等必要设备。已部署专家协助扩大监测、风险沟通和预防感染以及病例管理和检测的能力。自3月以来,联合国科索沃工作队成员已经实施了超过2700万美元的双边和多边援助。6月,联合国科索沃工作队完成了社会经济影响评估以及一项机构间应对计划,重点关注卫生、社会保障、经济复苏、宏观经济对策以及社会凝聚力和社区复原力,以加强政府应对COVID-19的措施。

#### 四. 科索沃北部

18. 6月 16日,北米特罗维察市长兼塞族名单党主席戈兰·拉基奇辞职,担任科索沃副总理兼地方政府行政部长。6月 22日,萨奇总统与各政党和中央选举委员会代表举行协商会议,随后宣布,由于与COVID-19相关的情况,北米特罗维察的特别地方选举将推迟到2020年10月。6月21日,在科索沃境内举行塞尔维亚议会选举投票。与以往的此类选举一样,欧安组织为收集选票提供了便利,虽然在科索沃的20个地点和140个投票站采取了多项额外的卫生预防措施,但投票过程中没有发生安全事件或重大违规行为。

19. 4月2日,北米特罗维察市长和南米特罗维察市长在北大西洋公约组织驻科索沃部队指挥官的陪同下,在伊巴尔河主桥上举行联合新闻发布会,他们呼吁两市居民遵守 COVID-19 相关公共卫生措施。这是自 2018 年 10 月以来,两市市长首次共同发表公开声明。

20. 7 月 29 日,科索沃内政部长和科索沃警察总长访问科索沃塞族占多数的祖宾波托克市,讨论该市在这场大流行病中面临的安全挑战,包括确保更协调一致地开展执法工作,打击跨市和跨社区的有组织犯罪。

## 五. 贝尔格莱德与普里什蒂纳关系正常化

21. 继续努力恢复自 2018 年 11 月以来暂停的贝尔格莱德与普里什蒂纳之间由欧洲联盟推动的对话。4 月 3 日,欧洲联盟任命米罗斯拉夫•莱恰克为贝尔格莱德-普里什蒂纳对话和其他西巴尔干区域问题特别代表。在 5 月 6 日举行的欧洲联盟-西巴尔干峰会期间,欧洲联盟和西巴尔干各国领导人对这一任命表示欢迎。他们还重申该区域融入欧洲的前景,并再次承诺加强参与,支持该区域的政治、经济和社会变革。6 月,莱恰克先生对普里什蒂纳和贝尔格莱德进行筹备访问,以讨论未来对话中的会议方式。

22. 7月10日,法国和德国主持了与塞尔维亚总统武契奇和科索沃总理霍蒂的虚拟会晤,随后欧洲联盟又于7月12日主持了与两位领导人的虚拟会晤,标志着由欧洲联盟推动的对话正式恢复。7月16日和9月7日,在欧洲联盟外交与安全政策高级代表兼欧洲联盟委员会副主席何塞普•博雷利和欧洲联盟特别代表莱恰克的主持下,双方领导人举行面对面会议,而且还举行了专家级会议,重点讨论与失踪人员和流离失所者以及经济合作有关的问题。在9月7日会议之前,武契奇总统和霍蒂总理发表一项联合声明,强调他们将欧洲联盟一体化和继续开展

20-12455 5/21

由欧洲联盟推动的对话作为"最高优先事项"。他们还承诺加倍努力,确保按照相 关义务进一步与欧洲联盟保持一致。与此同时,双方继续就对话的预期成果各说 各话,普里什蒂纳坚决要求相互承认,贝尔格莱德则强调执行现有协定的重要性。

23. 9月4日,在美国的主持下,武契奇总统和霍蒂总理在华盛顿特区会晤,并分别签署承诺,同意推进"经济正常化"。贝尔格莱德和普里什蒂纳在这些文件中作出的承诺包括实施商定的重建铁路连接线和修建公路计划,并与美国政府合作进行可行性研究,以共享 Gazivode/Ujmani 湖,获得可靠的水和能源供应。双方还同意科索沃加入所谓的"迷你申根区",阿尔巴尼亚、北马其顿和塞尔维亚已经是该区的成员。在这些文件中,普里什蒂纳和贝尔格莱德还同意将其争取承认和撤销承认运动暂停一年。

24. 4月,欧洲输电系统运营商网络欧洲大陆区域集团成员批准了与科索沃输电系统及市场运营商的连接协议,允许后者加入欧洲运营商区域网络。该协议于 6月 30 日签署,授权科索沃输电系统及市场运营商在大区域"控制块"(还包括黑山和北马其顿)范围内脱离塞尔维亚监管区,与阿尔巴尼亚一起作为一个独立监管区开展运营。这一决定也符合 2013 年贝尔格莱德和普里什蒂纳在欧洲联盟推动下达成的能源协定,该协定除其他外规定,该运营商将成为科索沃的官方输电系统运营商。

### 六. 回返、和解、文化遗产和族群关系

25. 本报告所述期间,联合国难民事务高级专员公署(难民署)记录,有 189 名曾在科索沃境内外流离失所的非多数族群成员自愿回返。回返者包括 102 名妇女和 87 名男子(116 名科索沃塞族人、22 名科索沃罗姆族人、36 名科索沃埃及族人、12 名科索沃阿尔巴尼亚族人和 3 名科索沃波什尼亚克族人)。至此,自 2000 年以来在科索沃找到持久解决办法的非多数族群流离失所者总数达到 28 547 人,其中包括 14 021 名妇女和 14 526 名男子(12 207 名科索沃塞族人、7 670 名科索沃埃及族人和科索沃阿什卡利亚族人、3 990 名科索沃罗姆族人、1 878 名科索沃波 什尼亚克族人、1 464 名科索沃戈兰尼族人、1 294 名科索沃阿尔巴尼亚族人、21 名科索沃黑山族人、19 名科索沃土耳其族人和 4 名科索沃克罗地亚族人)。科索沃境内目前仍有 16 052 名流离失所者(7 404 名妇女和 8 648 名男子),整个西巴尔干区域还有 69 627 人有流离失所相关需求。大约 200 000 名科索沃流离失所者当中,大部分居住在塞尔维亚。

26. 5月29日,由来自贝尔格莱德、波德戈里察、普里什蒂纳和斯科普里的高级代表组成的技术工作组在"斯科普里进程"主持下举行虚拟会议,该进程是难民署和欧安组织共同推动的区域倡议,目的是促进持久解决科索沃流离失所者问题。与会者评估了先前商定的行动要点的执行情况,并承诺在5个主要领域制定行动计划:(一)财产权;(二)安全、对话和重新融入;(三)个人证件;(四)数据管理;(五)解决办法规划。

27. 3月28日,科索沃语言专员办公室发布关于科索沃各市遵守《语言使用法》情况的年度报告,其中发现由于在以所有官方语言提供材料和服务方面存在不足,科索沃的非多数族群在获得司法救济、财产登记和保健方面继续面临障碍。4月15日和6月9日,科索沃塞族民间社会代表正式向语言专员办公室提出投诉,称科索沃各机构在传播 COVID-19 相关信息时没有遵守《语言使用法》。

28. 8月3日,国际移民组织(移民组织)与当地伙伴在贾科维察市启动了一个需求评估和监测项目,以改善科索沃罗姆族、科索沃阿什卡利亚族和科索沃埃及族社区获得 COVID-19 预防措施和社会服务方面信息的机会,并保障他们的生计。这是到 2020年11月将在科索沃 12个城市实施的一系列项目中的第一个。难民署、科索沃特派团和其他国际行为体继续支持科索沃阿什卡利亚族、科索沃埃及族和科索沃罗姆族社区获得个人证件和解决公民身份问题,使他们能够获得公共服务。在应对 COVID-19 危机的过程中,联合国科索沃工作队加强了对科索沃罗姆族、科索沃阿什卡利亚族和科索沃埃及族社区的支持,特别是在营养和卫生、保健、教育、公民证件和社会包容等领域,同时不断评估这一大流行病对这些社区的影响,以确保提供有针对性的援助,并重点关注妇女和儿童。在本报告所述期间,联合国支助科索沃境内遭受铅中毒影响的科索沃阿什卡利亚族、科索沃埃及族和科索沃罗姆族社区的信托基金没有收到任何捐款,因此该基金没有能力为满足他们的紧急需求提供支持。

#### 七. 法治和人权

29. 在本报告所述期间,科索沃检察官和法院就若干起受到高度关注的有组织犯罪和腐败案件进行了起诉和判决。4月,包括1名科索沃议会议员和3名前部长在内的19人因据称在2013年科索沃能源公司私有化过程中滥用公职或权力而被起诉。4月23日,还对5名科索沃警察提出起诉,罪名是有组织犯罪、滥用公职或权力和走私货物。5月,科索沃特别检察官办公室以有组织犯罪的罪名对7名个人提出起诉,指控他们未经许可运输和销售武器以及未经许可购买和销售麻醉物品。该办公室还起诉了另外33人,罪名是滥用公职或权力、收受贿赂、走私货物以及未经许可拥有和持有武器。

30. 与此同时,当地民间社会组织继续报告称,在处理腐败和有组织犯罪方面进展缓慢,并对经常量刑过轻表示关切。6月23日,科索沃法律研究所发布一份报告,根据2019年全年对334起腐败案件和1180次庭审进行系统监测得出的结果披露,大多数高层腐败和参与有组织犯罪的案件被检方驳回或终止。8月31日,科索沃检察理事会也发布一份报告,评估了过去6年来检察系统的办案业绩。这份报告有助于证实科索沃法律研究所的调查结果,即大多数与腐败和有组织犯罪有关的报告和调查不是被驳回就是被终止。

31. 科索沃法院还对若干起战争罪和相关案件作出了判决。4月,最高法院将一名前科索沃解放军重要成员被控于1999年6月在苏瓦雷卡实施犯罪的案件发回重审。同月,普里什蒂纳初级法院对斯尔比察前市长作出有罪判决,罪名是他在2015年8月和9月因对平民犯下战争罪受审期间两次逃离羁押场所。他被判处

20-12455 7/21

12 000 欧元的罚金。6 月 22 日,普里兹伦初级法院认定一名前南斯拉夫警察预备 队成员于 1999 年 3 月在 Krushë e Vogël/Mala Kruša 村对平民犯下战争罪,即掠夺和破坏财产以及亵渎数目不详的身份不明人员尸体,并判处他 22 年监禁。

- 32. 6月底,塞尔维亚战争罪检察官办公室宣布对一名科索沃阿尔巴尼亚族人提出起诉,此人因据称于 1999 年 6 月和 7 月在克利纳市 Rudicë/Rudice 村犯下罪行,于 2020 年 1 月在贝尔格莱德被捕并被拘留。贝尔格莱德上级法院随后退回起诉书,要求战争罪检察官进行进一步调查。
- 33. 科索沃特派团继续协助努力查明自科索沃冲突爆发以来一直失踪的 1 643 人的命运。6 月 30 日,科索沃特派团向贝尔格莱德-普里什蒂纳科索沃境内事件中下落不明人员问题工作组提供设备和技术支持,以加强工作组协调、交流和处理失踪人员信息的能力。8 月 30 日,正值强迫失踪受害者国际日之际,我的特别代表重申,科索沃特派团支持查明科索沃失踪人员命运的工作。获取这方面信息是一项基本人权,也是族群间建立信任、实现和解的重要因素。
- 34. 科索沃特派团继续密切监测 COVID-19 和遏制疫情的措施对人权不断变化的影响,特别是对非多数族群和处境脆弱的人,例如妇女和女童、老年人、被剥夺自由者和流动人口造成的过度影响。4月4日,针对媒体披露被隔离人员个人信息的报告,科索沃监察员机构发表声明,敦促媒体遵守《宪法》和有关保护个人资料的立法。我的特别代表呼吁所有机构和利益攸关方对抗击 COVID-19 过程中可能出现的污名化和歧视现象保持警惕,并采取包容各方的应对措施,以确保不让任何一个人掉队,尊重患者的隐私权。
- 35. 在本报告所述期间,设立科索沃真相与和解委员会的筹备小组继续与科索沃各地民间社会、学术界和当地社区成员举行公开协商,讨论委员会的运作方式和管辖范围。6月8日,科索沃特派团参加虚拟会议,筹备小组在会上向相关利益攸关方介绍了制定规范性法案草案的过程及其实质条款。
- 36. 科索沃继续起诉涉嫌参与外国战争和恐怖主义的个人。6月和7月,普里什蒂纳初级法院特别部门对2019年4月从阿拉伯叙利亚共和国遣返科索沃的一批人中7名妇女的案件作出有罪判决(见S/2019/461)。法院判处她们每人两年监禁,缓期执行,并接受强制心理咨询。此外,上诉法院公布了对同一批人中3名男子案件的判决,增加一审法院对其中2人判处的刑期,维持对第三人的判决。
- 37. 有报告称 COVID-19 遏制措施导致暴力侵害儿童事件增多,在此背景下,《儿童保护法》于 7 月 17 日生效。这项新法律为儿童提供保护,使其免受身体和精神暴力、虐待、剥削、忽视或其他形式危及其生命、安全、健康、教育或发展的暴力。这项法律把儿童的最大利益放在首位,符合国际标准和《宪法》原则。

## 八. 妇女与和平与安全

38. 在本报告所述期间,科索沃政府负责核实和确认与冲突有关的性暴力幸存者身份的委员会收到63份申请,使委员会自2018年2月成立以来收到的申请总数

达到 1 303 份。迄今为止,已有 846 名申请人(819 名妇女和 27 名男子)获得幸存者身份,262 名申请人(224 名妇女和 38 名男子)被拒。

- 39. COVID-19 大流行暴发以来,家庭暴力和性别暴力案件数量稳步增加。2020年 1 月至 6 月,科索沃警察报告了 1 012 起家庭暴力案件,与 2019 年同期的 785 起相比,增加 29%。在本报告所述期间,由联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)主持并包括科索沃特派团在内的多利益攸关方安全与性别问题小组重点协助妇女和女童克服隔离措施造成的不利影响,特别是家庭暴力和性别暴力风险。科索沃特派团与妇女署合作,为科索沃各地的家庭暴力庇护所提供支持,捐赠床上用品和衣服,以及用于帮助居住在庇护所的儿童进行在线学习的设备。此外,还发起了一项提高认识运动,播放帮助幸存者举报家庭暴力的电视广告,还分发了关于举报家庭暴力案件的直观宣传材料。在因 COVID-19 实施封锁的头几个月里,欧安组织驻科索沃特派团还以所有官方语言发起了一场反对家庭暴力的运动,向公众宣传为受害者提供的服务和支持。驻科索沃部队为这场运动提供支持,用阿尔巴尼亚语和塞尔维亚语播放广播信息。
- 40. 6 月 29 日,祖宾波托克市长和北米特罗维察市首席执行官为科索沃北部第一个为家庭暴力和性别暴力幸存者提供的区域庇护所举行落成典礼。庇护所的建造由科索沃特派团出资。7 月 2 日,贾科维察市长与当地家庭暴力受害妇女庇护所签署协议,每年向庇护所捐款 4 000 欧元,为期三年。
- 41. 作为 COVID-19 应对举措的一部分,7月2日在当地电视频道播放了科索沃特派团制作的纪录片《不是你的财产》,随后就 COVID-19 对妇女的影响举行高级别讨论,在社交媒体上的浏览量超过171000次。此外,54名妇女和6名男子通过科索沃特派团资助的创收项目改善了生计。7月份,该项目生产了约24000个口罩,分发给科索沃5个城市的弱势民众。
- 42. 虽然大多数学龄儿童能够通过科索沃教育部实施的远程学习完成学年,但缺乏信息技术设备和互联网连接加剧了原有的不平等,影响了一些人的受教育权。这场疫情尤其使来自罗姆人、阿什卡利亚人和埃及人社区的女童和男童更加弱势。这些社区的大多数儿童,特别是女童和女青年,无法获得信息技术设备或互联网。再加上家庭护理责任的增加,女青年和女童可能损失学年并最终辍学。

## 九. 建立信任、伙伴关系与合作

43. 在本报告所述期间,特派团对其建立信任项目作出调整,以便支持科索沃人民抗击疫情并满足紧急需要,同时确保这些项目有助于实现建立社区间信任的总体目标。科索沃建立信任平台于 3 月 17 日在线启动,该平台以当地语言提供公共卫生信息,同时继续追踪并介绍基层和民间社会行为体、国际组织及科索沃中央和地方机构为进一步落实 2018 年 5 月在卢布尔雅那举行的联合国科索沃建立信任论坛提出的各项建议所作的种种努力。6 月,科索沃特派团与国际移民组织合作,完成了建立信任举措第二阶段工作,该阶段的目标是促进学习两种官方语言,扩充阿尔巴尼亚语-塞尔维亚语和塞尔维亚语-阿尔巴尼亚语在线词典

20-12455 9/21

的内容,支持科索沃各机构以两种官方语言传播 COVID-19 相关信息,并制作与 COVID-19 有关的在线内容。科索沃特派团赞助的关于建立信任的市民辩论系列 也作出调整,通过虚拟手段探讨与 COVID-19 有关的问题和关切。在本报告所述 期间,科索沃各个社交媒体平台发表的辩论、医学专家访谈和文章的浏览总量已 达到 1 971 000 次。

- 44. 由于 3 月中旬实施了 COVID-19 防疫措施,特派团调整了为科索沃首个街头儿童及其家庭试点救助中心提供的支持,以便能够开设在线课堂并提供心理支持和咨询。此外,还向 25 个无家可归家庭(包括 52 名成年人和 131 名儿童)发放了食品和卫生包。通过与联合国科索沃工作队协商,这些活动补充了联合国儿童基金会的各项举措,重点是继续为妇女、儿童和弱势社区提供基本健康和营养服务,并提供持续教育、社会保障和儿童保护支助。
- 45. 科索沃特派团根据联合国科索沃建立信任论坛的建议,继续为司法机构和司法行政一体化提供支持,重点是满足 COVID-19 大流行引发的需求。科索沃特派团与当地非政府组织"民主文化倡导中心"合作,继续支持米特罗维察初级法院翻译案卷,以减少积压案件。特派团还通过有针对性的科索沃律师考试培训以及司法和法律实践培训,支持科索沃塞族青年律师进入科索沃法律系统。联合国开发计划署利用科索沃特派团提供的方案资金,协助普里什蒂纳、费里扎伊/乌罗舍瓦茨、格尼拉内初级法院和最高法院翻译案卷,并为 30 名法庭口译员提供为期五周的法律翻译技能培训。6 月 25 日,米特罗维察初级法院院长主持了该法院新审判室的落成典礼,审判室的全套办公家具和设备由科索沃特派团提供。
- 46. 科索沃法律研究所的法律援助中心在科索沃特派团支助下,就产权、劳工权利和养恤金领取人权利以及家庭暴力问题向 611 人(207 名妇女和 404 名男子)提供了免费法律援助。5 月期间,作为科索沃特派团资助项目的一部分,当地非政府组织"正义与平等倡议"为警察和司法系统人员组织了一系列关于家庭暴力、保护令、共同财产分割和抚养费问题的在线培训。此外,还出版了一系列普法文章,并发行了关于受害者权利的视频材料以及向家庭暴力幸存者提供法律咨询的视频材料。
- 47. 在科索沃特派团的支持下,联合国毒品和犯罪问题办公室和欧洲联盟执法培训机构于3月31日完成了2017年开始的支助东南欧金融调查能力建设的区域联合项目。在项目的最后阶段,100多名来自科索沃执法和司法机构参加培训的代表根据科索沃法律框架设计了金融调查课程。该项目提高了科索沃打击洗钱和资助恐怖主义的能力,并推动区域执法机构之间加强合作。
- 48. 科索沃特派团继续与关注人权问题的民间社会组织加强协作,帮助促进族群间对话并鼓励基层监测侵犯人权行为和其他人权相关问题。科索沃特派团支持一些地方人权民间社会组织起草的关于科索沃人权状况的第一份联合报告于 6 月30 日发表。该报告填补了科索沃在人权监测和报告方面的现有空白,而且是在参与性进程结束时编写,该进程按照特派团建立信任的努力方向,将来自不同族裔背景的民间社会组织代表汇聚在一起。

- 49. 科索沃特派团继续开展工作,支持青年、和平与安全议程,包括抗击 COVID-19 疫情。从 3 月至 6 月,科索沃特派团与来自 10 个多族裔混居市区的青年和当地代表组织了 10 次在线讨论,从而促成了若干联合活动,包括分发个人防护装备,并将青年理事会纳入武契特恩、利普连、奥拉霍瓦茨和伊斯托克等市的市政紧急工作队。作为这些市政会议的后续行动,科索沃特派团在 7 月和 8 月支持青年骑行志愿者在利普连、普里兹伦、卡查尼克和科索沃波列市向包括非多数族群在内的500 多个脆弱家庭分发了 1 300 多个可重复使用的口罩和 2 100 张印有 COVID-19 宣传信息的海报。在科索沃其他市区也计划采取类似行动。科索沃特派团还为米特罗维察创新中心、格拉查尼察创新中心和克洛科特多族裔青年中心提供支持,为它们采购用于生产防护面罩的 3D 台式打印机和打印机丝。5 月至 6 月期间生产了 900 多个防护面罩,并向当地医务工作者和前线保健专业人员分发这些面罩。此外,位于克洛科特的文化多样性和少数群体发展青年中心在科索沃特派团的支助下,每周举办一次在线讲习班,内容涵盖精神健康、数字媒体素养以及打击虚假信息和在线仇恨言论等问题。这些讲习班赞扬联合青年工作队在科索沃特派团支助下向 12 000 多名青年开展的在线宣传运动。
- 50. 联合国科索沃工作队和科索沃基督教青年会在纪念联合国成立 75 周年活动框架内组织了一次活动。8月7日,科索沃特派团在活动期间介绍了特派团开展的族裔间青年合作工作。继安全理事会关于青年、和平与安全的第 2535(2020)号决议获得通过后,科索沃特派团、联合国哥伦比亚核查团和联合国伊拉克援助团于 8月27日组织了首个联合青年在线平台,分享科索沃、伊拉克和哥伦比亚青年在建设和平和抗击 COVID-19 疫情方面的经验和想法。来自阿富汗、哥伦比亚、伊拉克和墨西哥的青年与科索沃青年共同讨论青年对和平进程和决策的参与、让青年妇女参与建立信任举措遇到的挑战、青年工作对和解和建立集体记忆的重要性,以及文化和其他活动对帮助弥合社区分歧的重要意义。9月9日,科索沃特派团与科索沃青年代表一道,在关于联合国和平行动执行青年、和平与安全议程的阿里亚办法会议上介绍了特派团在建立青年之间信任方面取得的成就。
- 51. 在本报告所述期间,科索沃特派团还为国际刑事警察组织(刑警组织)成员国向科索沃发出 26 份红色通告及 7 项引渡请求提供便利。特派团还在刑警组织数据库中立案 608 起。科索沃特派团还处理了 4 806 件刑警组织的来往公文。此外,科索沃政府与欧洲联盟执法合作署于 7 月签署了一份在打击有组织犯罪、腐败和其他形式重罪方面开展合作的"工作安排"文件。

## 十. 意见

52. 在 COVID-19 全球大流行造成的困难时期,我向科索沃人民表示深切声援。 我感到高兴的是,科索沃特派团和联合国科索沃工作队都有能力支持科索沃各机 构努力遏制 COVID-19 的传播,减轻健康危机的社会经济影响,特别是对最脆弱 人口的影响。我欢迎科索沃领导人承诺抗击这场大流行病,并推动与贝尔格莱德 和欧洲之间的一体化对话。我还促请科索沃新政府继续加强法治,支持对严重侵

20-12455

- 犯人权行为的问责程序,采取果断措施打击腐败和有罪不罚现象,并落实人权框架,包括确保采取基于人权的方法抗击 COVID-19 疫情和开展恢复工作。
- 53. 我对普里什蒂纳持续存在的政治两极分化感到关切,这种情况对疫情管理造成影响。我促请科索沃所有政治实体围绕保障公共卫生和支持公共机构的优先事项团结起来,确保采取一致和有效的应对措施,遏制这一大流行病,克服相关公共卫生和社会经济挑战。
- 54. 自 COVID-19 疫情暴发以来,举报的家庭暴力案件数量增多,这种情况令人不安。我鼓励科索沃各机构进一步努力执行法律和其他保护措施,解决妇女遭受的不平等问题。政府应继续努力帮助与冲突有关的性暴力幸存者,包括确保提供以受害者为中心和具有包容性的支持。
- 55. 我欢迎科索沃特派团及其伙伴调整它们开展的建立信任方案活动,以支持疫情管理,满足科索沃的紧急需求。创造性地使用在线多语种科索沃建立信任平台和市民辩论等战略传播工具有助于确保向科索沃各地社区传播重要的公共卫生信息。科索沃特派团和联合国科索沃小组将继续根据变化的环境调整行动,优先为科索沃、特别是最脆弱的群体提供支持。
- 56. 我欢迎贝尔格莱德和普里什蒂纳在欧洲联盟主持下重新恢复中断已久的对话。实现关系正常化的新承诺清晰可见,我希望在找到全面解决办法之前继续履行承诺。我感到鼓舞的是,在欧洲联盟特别代表的主持下,双方建设性地参加了初始阶段的谈判,而且欧洲联盟高级代表继续亲自参与其中。各方应在讨论迄今取得的进展基础上再接再厉,包括后续落实各方在美国主持下签署的"经济正常化"相关协议。我希望持续进行的讨论将有助于查明剩余失踪人员的命运,并希望能够在流离失所者回返、经济合作和其他未决协定的执行方面取得进展。
- 57. 我促请贝尔格莱德和普里什蒂纳的领导人为克服分歧展示灵活性和创造性。 我敦促政治领袖确保采取包容各方的做法,让主要利益攸关方、特别是妇女和青 年更多参与协商和决策进程,并在执行影响民众生活的协议时纳入性别平等和青 年视角。
- 58. 我感到关切的是,联合国教育、科学及文化组织世界遗产所在地 Visoki Dečani 修道院周围特别保护区内的建筑活动再次引发紧张局势。虽然工程已经暂停,但 科索沃当局明确承诺尊重立法、包括尊重宪法法院关于维护塞尔维亚东正教财产 权的裁决对于维护族裔间信任具有重要意义。
- 59. 我重申,联合国决心为科索沃境内受铅中毒影响的阿什卡利亚人、埃及人和 罗姆人社区提供支持。令人遗憾的是,为支持造福这些社区的针对性项目而设立 的联合国信托基金没有得到进一步捐款。我再次呼吁会员国、其他行为体和组织 自愿捐款,以便能采取有效应对措施,满足这些弱势社区的需要。
- 60. 在本报告所述期间,专门检察官办公室在进一步开展调查方面取得了进展。 我促请所有相关方、科索沃机构和国际行为体全力支持并配合这些努力,这对科 索沃今后的和平至关重要。

61. 我感谢我的特别代表查希尔·塔宁在这一困难时期发挥的领导作用,并感谢特派团全体工作人员全力支持科索沃,包括应对疫情挑战。我再次感谢联合国发展协调员以及联合国各机构、基金和方案与科索沃特派团开展宝贵协作,并再次感谢联合国在科索沃的长期伙伴,包括驻科索沃部队、欧洲联盟和欧安组织。

20-12455

#### 附件一

欧洲联盟外交与安全政策高级代表向秘书长提交的关于欧洲 联盟驻科索沃法治特派团 2020 年 3 月 16 日至 9 月 15 日活动 的报告

#### 1. 摘要

冠状病毒病(COVID-19)大流行给报告期蒙上了阴影。尽管情况非常特殊,但欧洲联盟驻科索沃法治特派团在实际缩编的情况下继续执行任务。科索沃总统哈希姆•萨奇和外交与安全政策高级代表何塞普•博雷利通过换文同意,由于疫情,将法治团 2018-2020 年的任务期限技术性延长一年。与此同时,法治团恢复了所有授权任务。

在科索沃司法委员会决定取消与疫情有关的限制并允许重新开庭后,法治团恢复了案件监测活动。这些限制只允许若干次紧急开庭。法治团案件监测股对已在进行但因连续三月未开庭而可能必须重新开始的审判进行了审查。

案件监测股还参加了若干由司法部领导的法治部门职能审查工作组,职能审查是一项旨在改革司法系统(包括审查)的进程,该股还参加了《刑事诉讼法》修订版定稿工作组。

此外,法治团还通过在专家层面参加相关工作组,协助起草新的科索沃惩戒局法。

为支持欧洲联盟推动的贝尔格莱德和普里什蒂纳对话,法治团继续协助执行综合边境管理技术议定书以及与行动自由和司法机构有关的对话协议。在这方面,法治团参加了正在起草新的综合边境管理国家战略的工作组。

在本报告所述期间,失踪人员的命运继续引人关注,国内和国际一些媒体报 道都重点指出法治团在确认失踪人员遗骸方面的积极作用。

5月,法治团发起"及时发声"媒体宣传运动,强调在性暴力案件中保存生物证据的重要性。这是法治团和法医研究所于 2019 年发起并持续开展的提高认识运动的一部分。

法治团继续在各级国际警务合作领域为科索沃警察提供支助。法治团还保持 作为第二安全反应机构的快速干预能力,并继续为专门分庭和专门检察官办公室 提供支助。法治团通过科索沃法医研究所支持地方对口单位寻找和识别失踪人员。

#### 2. 欧洲联盟驻科索沃法治特派团的活动

#### 2.1. 监测

在科索沃司法委员会决定取消与此次大流行病有关的限制并允许重新启动 庭审之后,法治团恢复了案件监测活动。案件监测股酌情参加了其正在监测的所

有案件的庭审,同时继续跟踪并分析现在和新近监测案件的程序动态。该委员会 禁止公众和媒体参加庭审,但特许法治团根据其强有力的监测任务监测所有庭审。

由于在整个报告所述期间施行 COVID-19 防控措施,仅举行了一些紧急庭审。 法治团对正在进行、但由于连续三个月未举行庭审而可能不得不重新开始的审判 进行了审查。这是《科索沃刑事诉讼法》规定的一项措施,对包括高关注度案件 审判在内的相当多的审判造成了影响。迄今为止,双方同意将法治团正在监测的 大多数案件的以往证词视作已读,进而避免对 10 起案件的证据进行重新管理。 上述协议使裁决得以继续进行,但有可能面临法律方面的质疑,原因是该法明确 要求,在此种情况下,应该再次审查所有证据。法治团主张由最高法院就此事发 表法律意见。在法治团正在监测的 40 起案件中,迄今有 10 起案件的证词被视为 已读,而至于是否会如此对待所有其他案件的证词,以免重新管理证据,从而进 一步拖延司法,仍有待观察。此外,在一起案件中,法官将庭审安排在最后期限 内;在另一起案件中,辩护律师反对将所有证词视为已读。法治团将密切监测上 述所有案件的结果,其中 21 起被视为高关注度案件。由于法院无法保证在法庭 上遵守与疫情有关的措施,因此暂停 10 起案件的庭审。

此外,法治团调查了由于庭审暂停而可能达到法定时效期限的案件。同时, 法治团与欧洲联盟科索沃办公室/欧盟驻科索沃特别代表密切合作,敦促科索沃司 法委员会就可能需要重新审理的案件采取行动。

法治团一再对上诉法院发回重审的案件比率很高表示关切,只有在理由充分的有限情况下才应依靠这种做法。

在法治团倡导下,科索沃司法委员会任命了2名科索沃塞族法官担任上诉法院米特罗维察分庭的法官。这些任命自7月1日起生效,根据双方在欧洲联盟推动的对话框架内签署的司法协定的规定,该分庭目前有4名科索沃塞族法官和3名科索沃阿族法官。

法治团司法监测员参加了设在米特罗维察的一个非政府组织 Aktiv 举办的关于《语言使用法》修正提案草案的在线会议,并提出意见及建议。

法治团参加了若干处理法治改革问题的工作组。法治团一名专家参加了由司法部主持的法治部门职能审查司法工作分组的介绍性在线会议。该分组将侧重于改善司法和检察系统的问责、专业性、能力和诚信(包括审查),这项工作是敲定法治部门总体战略的全面进程的一部分。法治团还参加了刑事司法工作分组,该分组侧重于努力打击有组织犯罪和高层腐败。此外,法治团一名专家参加了反腐败工作分组的在线会议,重点是制订执行政策措施,改革反腐败机构框架并加强警察与检察部门之间的协同作用,例如设立国家打击高层腐败局和反腐败法院。

此外,司法部邀请法治团参加另外两个工作组。一个工作组的目标是解决问责问题,另一个工作组的目标是敲定经修订的《刑事诉讼法》。新司法部长关于审查程序的提议导致来自民间社会的若干名专家辞去上届政府成立的工作组中的职务。新政府还暂停了以往的一些决定,这些决定旨在遏制驻外机构外交官任命中的裙带关系或违规行为。

20-12455 **15/21** 

法治团继续主张有必要制定相关立法或条例,允许法庭进行在线庭审,以防 止错过法定期限。根据欧洲联盟的最佳做法,欧洲联盟许多成员国司法当局已通 过或修正法律,允许在线举行庭审。

2020年2月,科索沃所有初级法院开始使用案件自动分派系统。尽管如此,初级法院院长仍以手动方式重新分配已在该系统下自动分派给法官的案件。法治团专家参加了解决这一问题的讨论,并与包括欧盟科索沃办公室在内的其他若干利益攸关方一道,反对以手动方式重新分派案件的拟议做法,因为这为干预案件分派提供了空间。

科索沃法学会发表了一份题为"公民眼中的正义"的报告。该报告是法治团资助的题为"通过非专业审判监测建立对司法系统的信任并加强实现人权"的项目的第一阶段成果。该项目由该学会于 2019 年 10 月至 2020 年 3 月实施。从不同年龄、性别、族裔和地区选出的代表的 18 名非专家(外行)监测员在科索沃各地监测了 360次刑事审判。上述监测员评价了关于人权和程序公平问题的刑事庭审,包括法律面前平等、法庭透明度和公正以及公平审判权。该学会分析了来自非专业监测员的反馈,并起草了评估报告。

法治团专家积极参加了与通过法律实现民主欧洲委员会的一次视频会议,欧洲联盟驻科索沃特别代表办公室工作人员以及英国和美国大使馆的代表也参加了此次会议。该委员会就《刑事诉讼法》草案的某些条款(即缺席审判和官员停职)发表了意见,其中反映了科法治团提出的评论意见和建议。

通过定期监测,法治团得出结论认为,科索沃所有惩戒设施都正在为工作人员和囚犯采取适当的 COVID-19 防护措施。

法治团向科索沃惩戒局捐赠了信息技术设备,使囚犯得以与家人沟通,并便利工作人员之间的联系。

法治团参加了拟订科索沃教养局立法草案的工作组。法治团就订正草案提出了一些建议,包括有关需要提高教养局工作透明度的建议。

在来自塞尔维亚以及波斯尼亚和黑塞哥维那的货物进口关税被取消之后,法 治团继续监测塞尔维亚与科索沃之间共同过境点的情况,并编写了一份有关货物 进口以及科索沃至塞尔维亚的商业货运和司机情况的分析概览。

法治团根据综合边界管理技术规程信息交流机制,为科索沃与塞尔维亚海关 之间的信息请求提供了便利,这是在欧洲联盟推动的对话中达成的协议的部分内 容。法治团将继续开展监测并提供协助,以确保信息交流机制重返正轨。

法治团参加了起草新的综合边界管理国家战略工作组。法治团一再主张该战略应该是一份独立文件,并应为其分配单独的专门预算,政府最终接受了这项主张。

法治团专家参加了推动在普里什蒂纳国际机场引入涉及预报旅客资料和旅 客姓名记录的措施和程序工作组。随后拟订的行政指示现已得到内政部核准。这

是一项重要进展,使科索沃与欧洲联盟打击非正常移民和改善边界管制方面的指导方针保持一致。

法治团继续定期与内政部和民事登记机构举行面对面会议或通电话。法治团对话支助股有关综合边界管理、行动自由和司法协定的专家参加了由负责贝尔格莱德-普里什蒂纳对话和其他西巴尔干区域问题的欧洲联盟特别代表米罗斯拉夫•莱恰克主持的为期两天的研讨会。该股就欧盟促成的各项相关对话协定做了简短通报,重点是执行方面的成就和今后的挑战。

法治团继续支持米特罗维察初级法院和上诉法院米特罗维察分庭落实欧洲联盟促成的司法协定。

#### 2.2. 行动

7月27日,科索沃与欧洲联盟执法合作署签署了一项工作安排,加强科索沃 执法机构与欧警署之间的合作。与此同时,法治团继续通过其瑞典联络台协助欧 警署与科索沃警察部队就严重犯罪调查及时进行准确的信息交流。

法治团建制警察部队是科索沃境内的第二支安保应急单位,在自决运动举行抗议期间,发挥了向南米特罗维察区警察局和北米特罗维察区警察局提供支助的作用。在为6月21日举行的塞尔维亚选举收集科索沃的选票期间,法治团还通过在欧洲安全与合作组织(欧安组织)行动中心的法治团联络官,协助了欧安组织的行动。这也是审查和演练与科索沃警察部队和北大西洋公约组织驻科索沃部队之间的联合程序和活动的绝佳机会。

法治团支持科索沃法医研究所从佩奇市和米特罗维察市的坟墓中挖掘遗体, 找回可能与冲突有关的受害者的完整遗骸。

"性暴力证据保存"项目,特别是"及时发声"运动得到法治团的支持,该项目由科索沃法医研究所与科索沃警察部队合作实施。大约 800 名学生参加了由该研究所的 2 名当地专家和科索沃警察部队 1 名成员组成的一个小组举办的讲座。

20-12455

#### 附件二

#### 专门分庭和专门检察官办公室

2020年3月12日,荷兰政府宣布实施加强公共安全的国家措施,以应对冠 状病毒病(COVID-19)大流行。专门分庭和专门检察官办公室连夜启动了一项业务 连续性计划,大多数工作人员转为远程办公。自此一直实施这项远程工作安排, 办公场所仅有一个人数极为有限的团队。

尽管因这一大流行病采取了特别措施,但是专门分庭和专门检察官办公室的 工作继续进行,并未中断,甚至还得到加强。

专门分庭的拘留设施全面投入使用。3月16日,该设施的人员配置已齐备, 工作人员的所有必要培训和技术准备工作在4月1日之前完成。

- 3月17日,征求国际法官名册法官提名终止。所任命的独立甄选小组已完成 甄选程序,并向任命机关提交了报告。
- 4月23日,专门检察官通知专门分庭庭长,他打算在专门分庭提起诉讼。根据《专门分庭和专门检察官办公室法》,庭长指派了一名预审法官,审查专门检察官提交的起诉书。预审法官有最多6个月的时间决定是否确认该起诉书。
- 4月29日和30日,专门分庭法官通过视频会议举行了年度全体会议。在全体会议期间,各位法官选举了一名新的副庭长,并通过了专门分庭程序规则和证据规则的30项修正案。
- 5月26日,宪法法院专门分庭发布裁决,认定所通过的全部30项规则修正案均符合《宪法》第二章。所通过的修正案因此生效。

专门分庭的外联活动仍在继续,并因此次疫情迅速转移到在线进行。在本报告所述期间,开展了9次外联活动,其中6次与科索沃的学生开展,3次与说阿尔巴尼亚语和塞尔维亚语的记者开展。专门分庭还正在与其法庭信息网开展互动,并于3月26日主办了一次在线会议,以听取有关新制作的视频剪辑和计划今后数月举办的外联活动的反馈意见。同月,专门分庭书记官长与瑞士政府签订了关于2020年和2021年专门分庭计划开展外联活动的一项赠款协定。专门分庭的访客方案也转移到在线进行,并继续欢迎各团体了解专门分庭和专门检察官办公室的情况。

专门检察官于 2 月和 4 月提起诉讼之后,专门分庭收到的媒体询问量增加,有关此次疫情可能对专门分庭和专门检察官办公室活动产生的影响的询问也增加。在本报告所述期间,媒体做出了更多的准确报道。为了让受害者、证人和其他受影响的人相信分庭活动会不间断地继续进行,媒体的准确报道尤为重要。

2020年6月11日,欧洲理事会最终批准2020年6月15日至2021年6月14日期间的预算,专门分庭和专门检察官办公室从第三个预算期进入第四个预算期。

6月24日,有资格在专门分庭执业的专门律师的最新名单公布。现有名单上有179名律师,其中89名有资格代表受害者。申请程序目前依然开放。

庭长、书记官长和专门检察官继续与东道国荷兰、欧洲联盟成员国、捐助国和其他方面接触。7月9日,上述主要负责人在海牙为欧盟成员国和第三方捐助国的大使主持了一次在线简报会。27个国家参加了简报会,其间主要负责人通报了最新的事态发展,与会者提出了问题。

9月3日,在征询专门分庭庭长的意见之后,法律援助条例由专门分庭书记官长通过并在线发布。该条例体现了法律援助标准方面的最佳做法,保证《宪法》和《专门分庭和专门检察官办公室法》所载公平审判原则得到遵守,同时确保法律援助计划资源的健全财务管理。该条例规定,在专门分庭出庭的嫌疑人或被告,如果已证实他们无力支付辩护费用或未通过其他途径获得法律援助,可获得全部或部分法律援助的程序。

虽然 COVID-19 大流行,但专门检察官办公室继续执行任务。6月24日,该办公室发表一份声明,宣布于4月向专门分庭提交了一份载有10项罪名的起诉书,供分庭审议,指控哈希姆•萨奇、卡德里•韦塞利和其他人犯有一系列危害人类罪和战争罪,包括谋杀、强迫失踪、迫害和酷刑。由于萨奇先生和韦塞利先生一再阻挠和破坏专门分庭的工作,专门检察官认为有必要发布这份公开指控通知。在本报告所述期间,专门检察官办公室继续约谈嫌疑人、受害者和证人,并收集和审查其他证据。专门检察官办公室在履行任务方面仍需要国际社会、国际组织和各个国家的参与和支持。

20-12455

## 附件三

## 联合国科索沃临时行政当局特派团警察部分的组成和人数 (截至 2020 年 9 月 15 日)

国家	女性	男性	数目
德国		1	1
匈牙利		1	1
俄罗斯联邦	1	1	2
土耳其		1	1
乌克兰		1	1
共计	1	5	6

# 联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部分的组成和人数 (截至 2020 年 9 月 15 日)

国家	女性	男性	数目
捷克		2	2
波兰		1	1
摩尔多瓦共和国		1	1
罗马尼亚		1	1
土耳其		1	1
乌克兰	1	1	2
共计	1	7	8

#### 地图



20-12455 **21/21**